

PTD003

jefferson

Conversazione

Campo	Valore
Codice	PTD003
Tipo	intervista-semistrukturata
Durata	00:32:04
Partecipanti	2
Rapporto	asimmetrico
Moderatore	yes
Argomento	fisso
Anno	2019
Punto di raccolta	TO

Partecipanti

Codice	Occupazione	Genere	Regione	Età	Titolo di studio
TOR001	intell	F	lombardia	26-30	phd
TOI048	intell	F	sardegna	36-40	laurea

Trascrizione

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR001	0:00-0:01	xxx questo coso
TOI048	0:01-0:02	oddio poi sarebbe terribile.
TOR001	0:03-0:03	esatto
TOI048	0:03-0:06	((ride))
TOR001	0:03-0:06	((ride))
	0:06-0:09	okay: in che quartiere di torino vivi?
TOI048	0:09-0:10	quartiere aurora
TOR001	0:10-0:12	okay: e come ti trovi?
	0:13-0:14	in generale,
TOI048	0:14-0:16	ma:h abbastanza be:ne
TOR001	0:16-0:17	okay: è un posto che ti piace?
TOI048	0:17-0:19	sì mi piace molto per la posizione
	0:20-0:21	un po' meno per i servizi
TOR001	0:22-0:22	okay cioè?
TOI048	0:23-0:28	nel senso che: (.) non non ci sono servizi c(io)è ci sono gli autobus che passano ((ride))
TOR001	0:27-0:28	((ride))
TOI048	0:29-0:32	passano gli autobus passa il diciotto ma non ci sono panettieri,
	0:32-0:34	non ci sono negozietti,
	0:34-0:35	macellerie, nulla
TOR001	0:35-0:35	[davvero:]?
TOI048	0:35-0:35	[ci sono]
	0:36-0:37	sì. c'è un lidl enorme:

Parlante	Tempo unità	Testo
	0:38–0:41	ovviamente: (.) e: un po' più lontano
	0:41–0:44	e un iperbasco ci sono questi due [grandi:] (.) eh supermercati:
	0:45–0:46	ma non c'è nient'altro
TOR001	0:46–0:47	mh mh
	0:47–0:49	il lidl è quello in via aosta vero?
TOI048	0:49–0:54	no. io in realtà sono: (.) su via [quindi è]
TOR001	0:53–0:54	[okay]
TOI048	0:54–0:58	[aurora che sta diventando barriera] c(io)è sono proprio a metà (.) eh
TOR001	0:54–0:56	[xxxx da un'altra parte okay]
	0:58–0:59	okay d'accordo
TOI048	0:59–1:03	e lì è proprio abbastanza (.) insomma così.
TOR001	1:03–1:04	e quindi, eh ma,
	1:04–1:06	e: oltre che per far la spesa:,
	1:06–1:07	altri tipi di:
	1:08–1:11	e:h servizi c(io)è posti da frequentare la [sera:]
TOI048	1:11–1:12	[no]. non ci sono non ci sono
	1:13–1:15	piccoli locali, non c'è nulla.
	1:15–1:18	((ride)) (.) vabbe c'è una pizzeria terrificante
	1:18–1:25	che dà su un parchetto altrettanto terrificante a questa pizzeria veramente: e:h è un luogo
	1:25–1:26	bo che mi lascia
TOR001	1:25–1:26	((ride))
TOI048	1:26–1:27	un po' sospetta meglio: non
	1:28–1:29	non [andare] a fondo okay?
TOR001	1:28–1:29	[okay] ((ride))
TOI048	1:29–1:32	no poi in realtà facendo due passi: sì=eh arrivi:
	1:35–1:37	puoi arrivare comodamente in largo rossini
	1:38–1:40	>son quindici minuti di cammino<
TOR001	1:40–1:41	mhmh
TOI048	1:41–1:43	oppure in: porta p~ nella zona porta palazzo
	1:44–1:49	che comunque di sera ci sono i locali però nella mia >assolutamente< non c'è nulla (.) [] proprio niente
TOR001	1:48–1:48	[mhmh]
	1:49–1:55	okay quindi >quando dicevi che ti piaceva per la posizione< era perché (.) è comoda per raggiungere [altri: punti]?
TOI048	1:54–1:58	[ma no. perché mi piace:] mi piace il luogo di per sè nel senso a parte:
	1:58–2:00	queste cose che non ci so: no
	2:00–2:02	mi piace perché (.) il corso ha gli alberi,
	2:02–2:03	e sono belli
	2:03–2:06	poi comunque io abito in una casa (.) eh che ha un piccolo giardino
	2:06–2:09	quindi probabilmente mi faccio influenzare anche da: dal contorno
TOR001	2:08–2:09	((ride))
TOI048	2:09–2:12	poi mi piace quel quel punto di torino. sì
TOR001	2:12–2:12	mhmh
	2:12–2:15	e che caratteristiche ha che te lo fanno piacere,
	2:15–2:17	c(io)è perché dici che ti piace?

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI048	2:17-2:21	appunto perché: il corso ha questi alberi grandissimi che [non hanno] ancora tagliato. ((ride))
TOR001	2:19-2:20	[okay]
	2:21-2:22	((ride))
TOI048	2:21-2:22	eh
	2:23-2:27	e poi perché in realtà sei a metà tra: (.) appunto barriera e centro sei proprio
	2:27-2:31	nel (.) nel punto di mezzo e quindi vedi passare di tutto. è molto interessante
TOR001	2:31-2:32	((ride))
TOI048	2:31-2:34	dal punto di vista antropologico ((ride))
TOR001	2:33-2:34	((ride))
TOI048	2:34-2:36	no poi è carino è carino perché veramente
	2:36-2:38	fai due passi e sei sul lungo dora
	2:38-2:45	c'è m:h tutto il parchetto che vabbè però di fronte al cimitero monumentale che comunque è carino: è una zona verde
	2:45-2:46	per questo mi piace mh
TOR001	2:46-2:49	okay e che persone abitano nel quartiere?
TOI048	2:50-2:52	((ride))
	2:53-2:54	ma devo dirti il;
TOR001	2:55-2:57	no non il signor rossi però ((ride))
TOI048	2:56-2:59	no no nel senso se devo dirti l'estrazione socia[le]
TOR001	2:59-3:01	[no]: in generale che che impressione hai,
	3:01-3:05	c(io)è tipo nel mio quartiere abitano praticamente solo pensionati.
TOI048	3:05-3:07	a:h vabbè: e:h pf:
	3:08-3:10	abitano tanti pensionati
	3:10-3:13	di sicuro (.) mh la maggior parte appunto di origini meridionali.
	3:13-3:14	secondo me
	3:15-3:15	e::h
	3:16-3:18	abitano molti::: stranieri
TOR001	3:18-3:19	mhmh mhmh
TOI048	3:19-3:19	sì.
	3:20-3:20	e:h
	3:21-3:23	pochi pochi giovani effettivamente
TOR001	3:23-3:24	okay
TOI048	3:24-3:26	sì sì giovani ce n'è poco ma anche perché
	3:27-3:34	è una zona (.) poi adesso con il palazzo lavazza che sta a due passi (.) la zona verrà::: riqualificata bene
TOR001	3:34-3:35	gentrificata
TOI048	3:35-3:38	esatto (.) quindi i giovani arriveranno però per ora
	3:38-3:40	no effettivamente non ci sono
TOR001	3:40-3:41	okay d'accordo
	3:42-3:44	e (.) quindi ti sposti spesso dal tuo quartiere?
TOI048	3:45-3:46	sì sì assolutamente
	3:46-3:50	non non passo una serata lì c(io)è o sto a casa o se no mi sposto
TOR001	3:50-3:51	ok[ay]
TOI048	3:50-3:56	[sì] mi sposto a piedi normalmente arrivo: appunto in largo rossini che poi è il mio primo punto:
TOR001	3:56-3:56	((ride))

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI048	3:56–3:57	di civiltà
TOR001	3:57–3:58	((ride)) oka:y
	3:59–4:02	e:h appunto quali sono le zone che frequenti di più,
	4:02–4:02	di [torino],
TOI048	4:02–4:04	[in] generale,
	4:04–4:04	e:h
	4:06–4:07	°non esco più°
	4:08–4:11	beh le zone la zona di porta palazzo
TOR001	4:11–4:11	mh mh
TOI048	4:11–4:13	quindi:::
	4:14–4:17	tutta quella zona che va da:::
	4:18–4:20	dal lungo dora che (.) m:h
	4:20–4:23	passa~ (.) passare il lungo dora in corso undici febbraio diciamo andando
	4:23–4:30	su per cui (.) tu~ tutt~ tutta la zona di porta palazzo sì. e questa zona qua centrale: per cui (.) appunto via rossi:ni
	4:30–4:31	o:
	4:31–4:33	vanchi:glia alla sera
	4:33–4:36	chiaramente (.) vanchiglia anche se è un delirio:
	4:36–4:37	totale
TOR001	4:37–4:38	((ride)) davvero.
TOI048	4:38–4:39	non
	4:39–4:44	una zona che frequentavo moltissimo un tempo e non frequento proprio più è san salvario
TOR001	4:39–4:40	((ride))
TOI048	4:44–4:45	san sal[vario] per me è l'inferno
TOR001	4:44–4:45	[okay]
	4:46–4:46	((ride))
TOI048	4:46–4:48	ma qua sta diventando anche un xxx
TOR001	4:48–4:51	siamo: in prossimità [si mi sento di dire]
TOI048	4:50–4:51	[negativity]
TOR001	4:51–4:52	sì sì eh sì
TOI048	4:52–4:56	però: appunto e invece mi pare che la zona di porta palazzo sia ancora spaziosa e:h
	4:57–4:59	e poi si vede un po' di tutto inso[mma]
TOR001	4:58–4:59	[si].
TOI048	4:59–5:03	puoi startene tranquilla a bere un vino (.) e: poi dopo ((ride)) per girare
	5:03–5:04	((ride))
	5:04–5:06	giri l'angolo e vedi il delirio
	5:06–5:07	((ride))
TOR001	5:06–5:07	((ride))
	5:08–5:10	[però] non soi creano ancora le resse la sera,
TOI048	5:08–5:08	[sì]
TOR001	5:10–5:11	no:? [vero]?
TOI048	5:10–5:13	[no:. ma] secondo me no. vabbè la zona di:
	5:13–5:17	la piazzetta emanuele filiberto, (.) dove c'è lo storico pastisse ec-cetera
TOR001	5:18–5:19	vabbè

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI048	5:19–5:21	è ressa però (.) m:h però comunque gestibile
TOR001	5:21–5:22	mh [m:h]
TOI048	5:22–5:26	[non so] non mi dà quel senso di::: delirio che invece mi dà san salvario
	5:26–5:31	o anche quello che sta succedendo (.) qua in largo rossini che eh [è] successo di tutto
TOR001	5:30–5:30	[mh]
TOI048	5:31–5:33	gli studenti si sono buttati [per terra:]
TOR001	5:33–5:34	[ma da] pochissimo [vero:]?
TOI048	5:34–5:34	[ma sì].
TOR001	5:34–5:35	perché io abitavo lì:
TOI048	5:36–5:37	ma non è [mai]
TOR001	5:37–5:38	[abitavo] in via
	5:38–5:39	ma non era [così]
TOI048	5:38–5:39	[ma non è] mai successo ma no.
TOR001	5:39–5:41	non c'era mai nessuno ((ride))
TOI048	5:40–5:43	esatto: che a me era una zona che piaceva un casino
	5:43–5:44	e c'era quel quel localino [le panche]
TOR001	5:44–5:45	[mhmh] mhmh
TOI048	5:45–5:47	io mi ricordo che era sempre vuo[to]
TOR001	5:47–5:47	[sì] sì anche io
TOI048	5:47–5:49	io andavo a ber la birra lì felice
TOR001	5:49–5:56	esatto perché non c' era [mai nessuno] per cui era: [c(io)è] io andavo spesso perché appunto era un posto in cui ti sedevi tranquillamente:
TOI048	5:50–5:51	[delirio]
	5:52–5:52	[sì]
TOR001	5:56–5:58	non c'era: mai il proble[ma:::]
TOI048	5:57–6:02	[no]. (.) penso che si sia svuotata piazzetta santa giulia che mh era la il:
TOR001	6:02–6:03	sì dici che si è [svuotata]?
TOI048	6:03–6:05	[ma non] lo so (.) mi vien da dire così
TOR001	6:05–6:09	dopo [dovremmo verificare] ((ride))
TOI048	6:05–6:08	[ma magari mi sbaglio] andiamo a vederere senza (dire) x
	6:08–6:09	ottimo ((ride))
	6:09–6:10	forse no ((ride))
TOR001	6:10–6:11	((ride)) vediamo
	6:11–6:14	se è accessibile beviamo una birra [se] no cambiamo meta
TOI048	6:13–6:14	[sì]
TOR001	6:15–6:17	okay e:h=m:::
	6:18–6:19	e dicevi invece di san salvario,
TOI048	6:20–6:23	no. san salvario lo trovo: (.) terrificante
	6:24–6:27	e::h (.) non c'è proprio spazio
	6:27–6:28	é stretto.
	6:28–6:30	ti dà quel senso di: (.) di chiuso
	6:31–6:33	é impossibile sedersi in qualsiasi locale
TOR001	6:34–6:34	mh[mh]
TOI048	6:34–6:37	[é] impossibile stare fuori dai locali non so mi sem(bra) un delirio
TOR001	6:37–6:38	mhmh

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI048	6:38–6:39	e poi sarà la vecchiaia
TOR001	6:39–6:43	((ride))
TOI048	6:39–6:43	ma mi prende malissimo l'idea di quei poveracci che dormono lì sopra
	6:43–6:46	c(io)è veramente non ce la posso fare a star fuori: a
TOR001	6:45–6:46	((ride))
TOI048	6:46–6:49	((ride)) sarà la vecchiaia (.) quando avevo vent'anni ci andavo
TOR001	6:48–6:51	((ride))
TOI048	6:49–6:51	((ride))
	6:51–6:52	ma:
	6:52–6:52	e:h
TOR001	6:52–6:54	eh io non sono mai andata tipo
	6:54–6:59	c(io)è non mai stata una zona che ho: che ho frequentato perché quando mi sono trasferita qua era già così
TOI048	6:59–7:00	era già così:
TOR001	6:59–7:03	e quindi [non mi] veniva neanche la fantasia di andare [era un bordello]
TOI048	7:00–7:01	[eh sì].
	7:02–7:03	[ma io ricordo]
	7:04–7:04	xxx sono
TOR001	7:04–7:05	((ride))
	7:05–7:08	perché eri qua da prima ((ride)) non xx sembra [che parli matusalemme]
TOI048	7:07–7:10	[ricordo] i primissimi tempi in cui venivo all'università
TOR001	7:08–7:09	((ride))
TOI048	7:10–7:12	quindi nel lontano (.) duemila e: due
	7:12–7:15	eh i primi anni di università era una zona terrificante
	7:15–7:19	da un altro [punto di vista] nel senso che era (.) abbandonata a se stessa
TOR001	7:16–7:17	[mhmh]
TOI048	7:19–7:20	ma stava già iniziando
	7:21–7:23	a: fiorire in (.) quel [modo lì]
TOR001	7:22–7:23	[mhmh]
TOI048	7:23–7:26	e poi negli ultimi anni è diventata: pazzesca
	7:26–7:27	sì (.) [mh]
TOR001	7:26–7:27	[mhmh]
	7:28–7:32	si. non [si può] proprio sta~ (.) poi passan~ le macchine in mezzo (.) è [proprio:]
TOI048	7:28–7:29	[quindi]
	7:32–7:32	[sì:]
	7:32–7:36	ma se esci con la macchina (.) vabbé torino in generale non puoi uscire con la macchina
	7:37–7:39	io che abito lontana a volte magari vado al baretto
	7:39–7:43	che è un peccato che quel gioiellino sia lì in mezzo al delirio in cui a volte ci rinuncio
TOR001	7:43–7:44	((ride))
TOI048	7:44–7:46	non puoi: (.) non puoi proprio
	7:46–7:46	ah
TOR001	7:46–7:47	mh mh mh

Parlante	Tempo unità	Testo
	7:48–7:49	e invece vanchiglia?
	7:50–7:51	la frequentavi prima?
	7:51–7:53	o la frequenti ancora [adesso],
TOI048	7:53–7:57	[ma]. vanchiglia l'ho frequentato moltissimo chiaramente da studentessa
	7:57–8:00	eh però ancora adesso: se devo:
	8:00–8:02	ho l'idea di uscire
	8:02–8:04	specialmente nella bella stagione sì vanchiglia
	8:04–8:11	perché comunque è più [spaziosa:] ti puoi sedere anche all'aperto a bere qualcosa senza (.) mh i tipi che ti tirano l'acqua:
TOR001	8:06–8:06	[mhmh]
TOI048	8:11–8:12	dal balcone
TOR001	8:12–8:13	vero
TOI048	8:13–8:13	eh.
TOR001	8:13–8:14	vero. ((ride))
TOI048	8:14–8:14	vero?
TOR001	8:15–8:18	sì. (.) [però] anche: vanchiglia secondo me è cambiata tantissimo
TOI048	8:15–8:16	[eh]
TOR001	8:19–8:20	negli ultimi:ssimi anni
TOI048	8:22–8:23	c(io)è in che senso tu [dici],
TOR001	8:23–8:25	[eh] quando vivevo qua, era molto più tranquilla
	8:26–8:27	c(io)è c'era gente eh
	8:27–8:29	a parte però (.) [] santa giulia che
TOI048	8:28–8:28	[e:h]
TOR001	8:29–8:31	vabbè è semp~ da quando c(io)è
	8:31–8:33	è [sempre stato così nella: nella:] mia memoria
TOI048	8:31–8:33	[santa giulia è sempre stato così]
TOR001	8:34–8:35	però tutto into:rno
TOI048	8:36–8:36	tu dici,
	8:37–8:39	[io non ho questa sensazione]
TOR001	8:37–8:39	[hanno aumentato il numero di] locali:
	8:40–8:41	tantissimo secondo me
TOI048	8:41–8:41	sì:,
TOR001	8:41–8:42	mh mh mh
TOI048	8:42–8:45	non sono: non sto molto attenta alla questione vanchiglia
TOR001	8:45–8:46	mh mh [mh]
TOI048	8:46–8:49	[ti devo] dire che poi la zona vanchiglia io non la amo molto eh.
TOR001	8:49–8:49	[mh mh]
TOI048	8:49–8:53	[mi piac~] per questo (.) nonostante ci siano più cose mi piace di più aurora
	8:53–8:55	aurora [barriera] (.) dove sto io sì.
TOR001	8:54–8:55	[sì]. ((ride))
TOI048	8:55–8:58	>ma forse per questo< forse perché in realtà quella roba lì in realtà a me soffo[ca]
TOR001	8:58–8:59	[mh]mhmhmh
TOI048	8:59–9:02	beh sì sono venuti su un paio di barette:
	9:02–9:06	di astanti giovani studenti universita:ri
	9:06–9:07	sì ho visto che [ci son~] delle robe mh

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR001	9:06–9:07	[sacco]
	9:07–9:08	un sacco
	9:08–9:11	infatti di solito io adesso vengo la domenica
	9:11–9:12	((ride)) come [i vecchi]
TOI048	9:11–9:12	[la domenica é vuoto]
TOR001	9:12–9:16	esatto ((ride))
TOI048	9:13–9:16	sì ma ((ride)) però questa conversazione spero
TOR001	9:17–9:19	quanti anni avete? nova:nta
TOI048	9:19–9:23	ma infatti >volevo dirti che< io di tutta questa zona l'unico posto in cui vado è il cinema massimo
TOR001	9:20–9:22	((ride))
	9:23–9:24	[perfetto]
TOI048	9:23–9:24	[tutto il] resto:
TOR001	9:24–9:25	((ride)) perfetto (.) anche io
	9:26–9:27	uno dei posti preferiti
TOI048	9:27–9:29	esatto ((ride))
TOR001	9:27–9:29	((ride))
TOI048	9:29–9:32	e magari mi mangio una piadina prima di andare al cinema
TOR001	9:32–9:33	[se proprio proprio]
TOI048	9:32–9:34	[o dopo]. dipende da che film ho visto
	9:34–9:35	sì infatti
TOR001	9:35–9:36	se voglio strafare
	9:36–9:37	mangio anche una piadina
TOI048	9:37–9:40	sì. ma che poi ci sono posti ecco meravigliosi di torino
	9:40–9:43	come la piazzetta: (.) carlo alberto
TOR001	9:43–9:44	qual è?
TOI048	9:45–9:47	piazza carlina non [carlo alberto]
TOR001	9:46–9:47	[ah okay okay okay]
TOI048	9:47–9:49	[piazza] carli:na anche quella comunque ha dei localini
TOR001	9:50–9:50	intor[no]
TOI048	9:50–9:52	[su] tutta la rotonda della piazza ma che bello.
	9:52–9:54	lì [sì eh] (.) mh mh
TOR001	9:52–9:53	[mh mh]
TOI048	9:54–9:57	forse non sono mo:lto battuti [quei posti] lì eh
TOR001	9:55–9:56	[no. è vero]
	9:57–9:57	è vero
TOI048	9:57–9:58	son belli
TOR001	9:58–9:59	di solito [sono]:
TOI048	9:59–9:59	[mh]
TOR001	10:00–10:03	frequentabili diciamo c(io)è non c'è casino [c(io)è:]
TOI048	10:02–10:05	[no:] >non c'è casino< qua oh beh è il punto
TOR001	10:05–10:07	eh bè c'è anche [l'università] vicina
TOI048	10:05–10:06	[xxx gli stude:nti]
TOR001	10:07–10:08	[è:::] giusto così
TOI048	10:07–10:08	[sì]
TOR001	10:08–10:09	tutto sommato
TOI048	10:09–10:10	normale infatti
TOR001	10:10–10:10	va bene.

Parlante	Tempo unità	Testo
	10:11–10:13	quindi mi dicevi che ti muovi principalmente come?
TOI048	10:13–10:15	eh io purtroppo in macchina perché
	10:16–10:18	lavorando fuori: torino
TOR001	10:18–10:19	mh mh
TOI048	10:19–10:21	in generale (.) sono obbligata a prendere la macchina
	10:21–10:23	quindi se ho: da:
	10:23–10:26	da raggiungere qualcuno nel~ nella civiltà
	10:26–10:27	uso la macchina
TOR001	10:27–10:28	((ride)) okay
TOI048	10:29–10:31	tranne oggi che (.) ho preso il diciotto ((ride))
TOR001	10:30–10:30	((ride))
	10:32–10:33	ti sei divertita con il diciotto,
TOI048	10:33–10:35	no però no:n ho guidato per un giorno
	10:35–10:37	che già è: [qualcosa]
TOR001	10:36–10:38	[beh anche perché] venir~ qua in macchina [è:]
TOI048	10:38–10:39	[no: delirio] no non si può
TOR001	10:39–10:40	e:h delirio
TOI048	10:40–10:41	mh non si può mh mh
TOR001	10:41–10:44	va bene. (.) dicevi lavori fuori in che zona lavori?
TOI048	10:45–10:47	e:h (.) lavoro in realtà su due zone
	10:47–10:49	lavoro in: via
	10:49–10:50	che (.) sta praticamente
	10:51–10:53	ai confini di torino
	10:53–10:54	e poi soprattutto a ciriè
	10:54–10:57	e quindi comunque devo fare: la spola via ciriè
	10:57–10:59	>per cui devo andare in auto< (.) [eh]
TOR001	10:58–10:59	[ok]ay
	10:59–11:00	e che lavoro fai?
TOI048	11:00–11:02	insegno italiano agli stranieri
TOR001	11:02–11:02	oka:y
	11:03–11:05	e: mi racconti qualcosa del tuo lavoro,
	11:05–11:09	ti piace:, che con che tipo di persone di trovi a: ad avere a che fare,
TOI048	11:06–11:07	((ride))
	11:09–11:12	sì. insegno italiano in uno sprar
	11:12–11:13	quindi hai richiedenti asilo
TOR001	11:13–11:14	mh [mh]
TOI048	11:14–11:16	[c(io)è] in un cas in uno sprar per cui ai richiedenti asilo
	11:16–11:18	o ai: titolari di permesso
	11:19–11:22	che devono fare: il percorso di inserimento
	11:22–11:23	e:h (.) mh
	11:24–11:26	il lavoro di per sè mi piace molto
	11:26–11:28	mi piace molto l'utenza con cui lavoro
TOR001	11:27–11:28	((ride))
TOI048	11:28–11:30	((ride)) è stata scelta appositamente
	11:31–11:32	e ho anche:
	11:33–11:35	un bel rapporto co:n con l'equipe di colleghi
	11:35–11:38	è un lavoro che emotivamente smuove molto:
	11:38–11:40	e che è difficile da:

Parlante	Tempo unità	Testo
	11:41–11:46	da arginare (.) è un'emotività difficile da arginare quella (.) che ti provocano
	11:46–11:47	e:h
TOR001	11:46–11:47	((ride))
TOI048	11:47–11:49	i nostri: (.) utenti
	11:49–11:51	che non sono utenti (.) i miei studenti
TOR001	11:50–11:51	((ride))
TOI048	11:51–11:53	i loro utenti perché i miei colleghi li chiamano utenti
	11:54–11:55	io li chiamo [studenti]
TOR001	11:54–11:55	((ride)) [[aiuto]
	11:55–11:56	((ride))
TOI048	11:55–11:56	((ride))
	11:56–11:58	o anche persone eh [va bene] ogni tanto
TOR001	11:57–11:59	[ah anche quello] ((ride))
TOI048	11:58–12:00	sì dicevo però e:h
	12:00–12:02	insomma il: m:h
	12:03–12:06	i sentimenti che smuovono sono forti per cui:
	12:06–12:09	molte volte ci si trova ad avere dei grandi problemi anche tra colleghi
	12:09–12:10	poi risolvibili
TOR001	12:10–12:11	mh mh
TOI048	12:11–12:14	però. (.) è difficile (i)nsomma è sempre tutto molto precario
TOR001	12:14–12:14	[certo]
TOI048	12:14–12:16	[non solo] il lavoro ma anche come si lavora
	12:16–12:18	però tutto sommato e:h è molto bello
	12:18–12:23	anche perché quando si vanno a toccare e:h emozioni così profonde
	12:23–12:25	si creano dei legami [comunque]
TOR001	12:25–12:25	[mh mh]
TOI048	12:25–12:28	per quanto poi si possa avere dei: (.) battibecchi
	12:28–12:31	sì. quindi il mio lavoro: (.) funziona. ((ride))
TOR001	12:28–12:30	((ride))
	12:31–12:34	okay eh m:::h
	12:35–12:39	appunto (.) a:h potendo scegliere andresti avanti a lavorare a torino?
	12:39–12:40	a vivere a torino,
	12:41–12:43	o preferiresti invece [spostarti]?
TOI048	12:42–12:44	[se potessi scegliere]?
TOR001	12:43–12:44	[sì].
TOI048	12:44–12:46	no bè mi vorrei spostare almeno per un po'
TOR001	12:45–12:46	((ride))
TOI048	12:46–12:50	poi penso che torino rimane [sempre:] (.) e:h la casa.
TOR001	12:48–12:48	[xxx]
TOI048	12:50–12:53	eh però sì mi sposterei assolutamente ((ride))
TOR001	12:52–12:54	okay ((ride)) dove ti piacerebbe andare?
TOI048	12:54–12:57	beh tornerei in spagna visto che ho lasciato una cosa a metà
	12:57–13:00	tornerei: a lavorare in spagna [sì].
TOR001	13:00–13:02	[okay] (.) sei già stata quanto tempo?
TOI048	13:02–13:06	sono stata: per un erasmus tanti anni fa
	13:06–13:08	e poi sono stata: e:h

Parlante	Tempo unità	Testo
	13:09–13:10	per quattro mesi
	13:11–13:14	nel duemilasedici ma avrei dovuto restarci due anni
	13:14–13:16	e invece [me ne] sono andata via prima quindi (.) insomma
TOR001	13:14–13:15	[okay]
TOI048	13:16–13:19	((ride)) e a metà (.) anche più della [metà]
TOR001	13:19–13:19	[okay]
	13:19–13:21	quindi vu~ vorresti [tornare] a finire diciamo
TOI048	13:20–13:21	[sì]
TOR001	13:22–13:25	però appunto eh idealmente andresti avanti a vivere a torino.
	13:25–13:27	fatto salvo appunto [questi:]
TOI048	13:27–13:27	[sì sì]
	13:27–13:30	nel senso (.) farei: comunque delle deviazioni
	13:30–13:32	ma poi tornerei qua mi piace sì.
TOR001	13:32–13:33	okay
	13:34–13:37	e:h pensi che sia un buon posto per lavorare torino?
TOI048	13:38–13:41	cioè se ci sono abbastanza: possibilità di lavoro?
TOR001	13:41–13:41	sì
TOI048	13:41–13:42	secondo me sì
TOR001	13:42–13:43	okay
	13:43–13:45	anche per il lavoro che fai tu?
TOI048	13:45–13:46	sì
TOR001	13:46–13:47	sì vero?
	13:47–13:50	>anche secondo me< [sono: xxx]
TOI048	13:48–13:50	[sì sì] nel senso: che m:h
	13:50–13:54	mh poi se dobbiamo (.) andare a guardare quanto si può essere pa~
	13:54–13:57	quanto si possa essere pagati che tipo di contratti ti possano fare
	13:57–13:59	okay è un altro discorso
	13:59–14:00	ma io comunque ho sempre lavorato
	14:00–14:01	[e penso che]
TOR001	14:00–14:01	[mh mh]
TOI048	14:01–14:03	quindi sia abbastanza possibile [sì]
TOR001	14:03–14:04	[mh mh] mh mh
	14:05–14:05	okay
	14:06–14:07	e:h m:h
	14:08–14:08	mh mh mh
	14:08–14:12	tu hai sempre vissuto: in aurora o hai vissuto in altre [parti]?
TOI048	14:11–14:14	[no] io in dieci anni ho cambiato dieci case quindi dieci zone
	14:14–14:16	((ride)) no non è vero
TOR001	14:15–14:16	((ride))
TOI048	14:16–14:19	questo è l'undicesimo anno. è in questa casa ci sto da due
	14:19–14:21	quindi aspetta non [esageriamo]
TOR001	14:20–14:21	[hai] rallentato [quindi]
TOI048	14:21–14:24	[sì] ho abitato: la primissima volta in vanchiglia
TOR001	14:25–14:25	mh mh
TOI048	14:25–14:26	e: [anch~]
TOR001	14:25–14:28	[quan~] quand'eri quand'eri studentessa?
TOI048	14:28–14:29	sì. ho abitato in vanchiglia
	14:29–14:33	ho abitato: in corso vercelli ((ride))

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR001	14:32–14:33	okay ((ride))
TOI048	14:33–14:34	ho abi[tato]
TOR001	14:34–14:36	[perché] lo dici ridendo, [corso vercelli]?
TOI048	14:35–14:39	[perché] beh corso vercelli ecco lì era proprio una situazione:
	14:39–14:40	limite. sì
TOR001	14:40–14:40	cioè?
TOI048	14:41–14:43	e:h m:h
	14:43–14:46	abitavo in un palazzo (.) abitato solo da:
	14:49–14:51	da schiavisti credo:
	14:51–14:55	bengalesi che rinchiudevano questi: altri bengalesi e le rose
	14:55–14:56	scusa [ma è la verità]
TOR001	14:55–14:56	[okay] ((ride))
TOI048	14:57–15:00	sì abitavo in sto palazzo e c'erano solo rose e bengalesi
	15:00–15:02	che poracci si facevano una vita tremenda
	15:02–15:04	stavo di fronte (.) a un locale
	15:05–15:08	che non lo so se ora ha chiuso non mi verrà mai in mente come [si chiama]
TOR001	15:08–15:08	[vabbè]
TOI048	15:09–15:11	e::: succedeva: di tutto
	15:11–15:13	ogni notte sì. (.) c'erano mh
	15:13–15:14	tante risse
TOR001	15:14–15:18	((ride))
TOI048	15:15–15:18	eh ((ride))
TOR001	15:18–15:18	okay
TOI048	15:18–15:22	tantissime risse sì era proprio: era un disagio
TOR001	15:18–15:22	((ride))
TOI048	15:22–15:23	era proprio un [disagio]
TOR001	15:23–15:23	[ci credo]
TOI048	15:24–15:28	e:h spesso la mattina: c'era gente sbronza svenuta a terra
	15:28–15:30	c(io)è era propri[o:: un disagio]
TOR001	15:29–15:30	[okay era un po' hard core]
TOI048	15:30–15:33	mh (.) però la casa era carina poi si vedeva: benissimo la dora
TOR001	15:34–15:35	((ride))
TOI048	15:34–15:35	e poi ho abitato a porta palazzo
	15:35–15:38	tanti tanto tempo cambiando case: [però]
TOR001	15:37–15:38	[mh mh]
TOI048	15:38–15:42	infatti la mia (.) in realtà porta palazzo è la mia zona prediletta
	15:42–15:45	e:h poi ho abitato anche in: piazza castello
TOR001	15:45–15:46	wo[w]
TOI048	15:46–15:47	[per] pochissimo tempo
TOR001	15:47–15:48	((ride))
TOI048	15:47–15:48	((ride))
	15:48–15:51	giusto il tempo ((ride)) in cui la
	15:51–15:54	la tizia che mi affitava la stanza si finiva il suo dottorato a parigi
	15:54–15:57	poi lei è tornata [e io me ne] sono dovuta ovviamente andare
TOR001	15:54–15:55	((ride)) [okay ciao]
TOI048	15:57–15:58	perché era un prezzo amico
	15:58–16:00	e:h basta

Parlante	Tempo unità	Testo
	16:00–16:02	sì ho girato tutte quelle zone lì
TOR001	16:03–16:04	okay
	16:04–16:07	e perché dici che porta palazzo è la tua zona?
TOI048	16:07–16:09	>ma porta palazzo mi piace un sacco<
	16:09–16:11	mi piace perché e:h
	16:11–16:13	è proprio il: il cuore della città
	16:13–16:16	nel senso che::: (.) ci trovi:
	16:16–16:19	ci trovi quello che la fa vivere che è anche quello che la farebbe morire
	16:19–16:22	nel senso che ((ride)) davvero porta palazzo
	16:22–16:24	giri l'angolo e puoi trovare:
	16:24–16:25	proprio la la:
	16:26–16:28	la bellezza la calma eh
	16:28–16:30	e poi appunto
	16:30–16:33	mh in cinque secondi ti trovi veramente delle:
	16:33–16:37	lo spacciatore che: (.) passa l'eroina all'altro
	16:37–16:39	il tipo messo mallisimmo e:h no.
	16:39–16:41	mh è proprio un:
	16:41–16:44	molti (.) odiano quest~ questa cosa di della città
	16:44–16:47	perché dicono è qua che si vede la contraddizione di torino
	16:47–16:49	però eh le città è ovvio che sono così
	16:49–16:52	e a me piace un sacco perché lì pare che si possa star tutti insieme
	16:52–16:54	((ride))
TOR001	16:52–16:54	((ride))
TOI048	16:54–16:57	non ho mai avuto paura a porta palazzo per [dire]
TOR001	16:56–16:57	[mh]
TOI048	16:57–16:59	mentre quando abitavo in corso vercelli ne avevo parecchia
TOR001	16:59–17:00	mh mh
TOI048	17:00–17:02	invece a porta palazzo sono tranquilla e:h
	17:02–17:05	poi forse anche perché da dieci anni lavoro in un certo ambito
	17:05–17:08	quindi ormai mi è molto familiare tutta una serie di:
TOR001	17:08–17:09	certo
TOI048	17:09–17:09	dinami[che]
TOR001	17:09–17:10	[più facile]
TOI048	17:10–17:10	[mh]
TOR001	17:10–17:11	certo
TOI048	17:11–17:11	sì sì
TOR001	17:11–17:14	e quali sono i posti che ti piacciono di più di porta palazzo?
TOI048	17:15–17:17	e:::h
	17:17–17:20	ma intendi locali o zone, [xxx]
TOR001	17:19–17:20	[m::h] in generale.
	17:20–17:22	cos~ cose non lo so:
	17:22–17:24	a:h a me viene in mente il mercato ma un banco
	17:24–17:26	del mercato in particolare
	17:26–17:28	perché c'era i:l il mercatario che era molto simpatico
	17:28–17:29	non lo so ((ride))
	17:29–17:31	c(io)è se c'è qualcosa di particolarmente significativo
	17:31–17:33	[che ti piace. che]

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI048	17:31–17:33	[la torre dell'orolo]gio
	17:33–17:34	è l~ [sì]
TOR001	17:33–17:34	[okay]
TOI048	17:34–17:36	proprio quel pezzo lì dove si vede l'orologio
	17:36–17:39	quell'entrata quell'ingresso mi piace [tantissimo]
TOR001	17:38–17:39	[okay]
TOI048	17:39–17:41	sì e mi piace
	17:41–17:43	una cosa così che non ti so spiegare
TOR001	17:43–17:44	((ride))
TOI048	17:43–17:45	mi piace molto l'attraversamento della torre dell'orologio
	17:45–17:47	al all'[altro:]
TOR001	17:47–17:47	[mh] mh
TOI048	17:47–17:49	e:h all'altro capo della strada
	17:49–17:51	mi piace tantissimo quel pezzo
	17:51–17:53	qua[ndo c'è] il mercato soprattutto sì.
TOR001	17:51–17:52	[okay]
	17:53–17:55	e vai spesso al mercato?
TOI048	17:55–17:57	eh no perché non coincido con gli orari
	17:57–17:58	però ci andavo molto
	17:58–17:59	[sì]
TOR001	17:58–17:59	[okay]
TOI048	17:59–18:00	sì sì ci andavo spessissimo
TOR001	17:59–18:00	((ride))
TOI048	18:00–18:02	ma andavo dai contadini piemontesi però eh
	18:02–18:03	mi [dispiace]
TOR001	18:03–18:03	[anch~ io]
TOI048	18:03–18:03	eh sì.
TOR001	18:03–18:05	((ride))
TOI048	18:04–18:06	ma perché mi fregano gli altri ((ride))
TOR001	18:06–18:08	((ride))
TOI048	18:06–18:08	anche (.) nonostante il mio colore:
	18:09–18:10	potrebbe ((ride))
TOR001	18:10–18:12	trarli in [inganno] ((ride))
TOI048	18:11–18:12	[no].
	18:12–18:14	no vado dai contadini
	18:14–18:14	poi sono bellini
	18:15–18:18	eh e tra l'altro è è così raro sentir parlare piemontese
	18:18–18:20	invece a volte lì sotto senti proprio la vecchiena:
	18:20–18:22	la [vecchina] che parla in piemontese
TOR001	18:20–18:21	[°sì sì°]
	18:22–18:23	[tutto bellissimo]
TOI048	18:22–18:22	[eh sì]
	18:23–18:24	[è proprio bello sì]
TOR001	18:23–18:24	[a parte xxx] locali
	18:24–18:26	è proprio: (.) [bellissima]
TOI048	18:25–18:26	[mh mh]
TOR001	18:26–18:30	e poi hanno questi banchi che sono praticamente mono prodotto
	18:30–18:32	((ride))

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI048	18:30–18:32	sì (.) ma son~ belli [proprio]
TOR001	18:32–18:34	[oggi] solo carciofi ((ride))
TOI048	18:34–18:35	ho notato che c'è una signora
	18:35–18:38	>non so se c'è ancora< però fino all'anno scorso che avevo ancora tempo di andarci
	18:38–18:39	mi faceva molto ridere
	18:39–18:41	perché ovviamente
	18:41–18:43	e:h anche i contadini cin~
	18:43–18:46	non contadini anche i rivenditori cinesi di verdura
	18:46–18:47	vogliono entrare lì no?
	18:47–18:49	perché [porta palazzo] giustamente è loro
TOR001	18:48–18:48	[certo]
TOI048	18:49–18:53	e quindi c'è questa signora: signora ragazza: forse
	18:53–18:56	cinese ((ride)) che continua a mettere questo suo banco
	18:56–18:57	lì dietro ma tu l'hai visto?
TOR001	18:57–18:58	((ride)) no:
TOI048	18:58–19:01	con delle verdure che non so sono geneticamente modificate
	19:01–19:03	ha delle storie enormi cavolfiori giganteschi
	19:03–19:05	e non c'è mai nessuno lì davanti
TOR001	19:05–19:06	((ride))
TOI048	19:05–19:06	ma lei si ostina
	19:07–19:09	vuole prender la piazza ((ride))
TOR001	19:08–19:09	((ride))
	19:09–19:12	vuole trasformarsi anche lei: in piemontese?
TOI048	19:12–19:12	sì
	19:12–19:13	o:h dai poi il tipo delle uova:
TOR001	19:14–19:14	mh
TOI048	19:14–19:15	che c'è lì all'angolo
	19:15–19:17	poi ti vendono i fiori sfu:si ma che be~
	19:17–19:19	i fiori fusi e:h i fiori [recisi così]
TOR001	19:18–19:19	[sì sì]
TOI048	19:19–19:21	ma che bella [roba sì]
TOR001	19:20–19:21	[è] vero
	19:21–19:23	capita spesso che siano in mezzo alle verdure [no]?
TOI048	19:23–19:23	[sì]
TOR001	19:23–19:24	che c'è il il [mazzone]
TOI048	19:24–19:26	[che] bello. (.) [sì sì mi piace molto]
TOR001	19:25–19:26	[sì sì un sacco è vero]
	19:26–19:27	è ve[ro]
TOI048	19:26–19:27	[mh]
TOR001	19:27–19:30	e senti nel nel tempo libero che posti frequenti?
TOI048	19:32–19:33	nel tempo libero cammino molto
	19:33–19:35	mi piace camminare:
	19:35–19:37	e:h nella zona centrale
	19:37–19:38	non via po eh
	19:38–19:40	però mi piace appunto fare il cammino da casa mia
	19:40–19:43	o passando da via bologna (.) e:h
	19:43–19:44	arrivando quindi:

Parlante	Tempo unità	Testo
	19:45–19:46	in corso regina
	19:46–19:49	mi piace moltissimo: via montebello mi piace largo montebello
	19:49–19:51	con questo [parchetto]
TOR001	19:50–19:51	[tantiss]imo
TOI048	19:51–19:54	sì. quindi mi piace molto passeggiare in queste zone
	19:55–19:57	e:h e poi appena posso entro in un cinema
	19:57–19:59	non qualunque ma. (.) selezionato
TOR001	19:58–19:59	((ride))
	20:00–20:01	per esempio che cinema frequenti?
TOI048	20:01–20:04	beh appunto frequento innan~ più di tutti il cinema massimo
	20:04–20:07	ma anche i ci~ i fratelli marx che sono vicino a casa mia
	20:07–20:09	che è vicino a casa mia
	20:09–20:10	sì.
TOR001	20:10–20:13	mh [mh mh] e come: in base a cosa li selezioni?
TOI048	20:10–20:11	[e:h]
	20:13–20:16	ma mi guardo la programmazione:
	20:16–20:17	sul: sul sito
	20:18–20:18	o dei
	20:19–20:21	se ci son dei registi che mi interessano
TOR001	20:21–20:23	m:h no chiedevo perché sono due cinema
	20:24–20:25	forse più il massimo no,
	20:25–20:28	che hanno una programmazione molto: particolare c(io)è diversa
	20:28–20:30	rispetto [a:]
TOI048	20:29–20:31	[eh certo] per questo li frequento sì sì
	20:32–20:33	quindi in base a:
	20:33–20:36	recensioni di film che ho letto
	20:36–20:37	o festival eh
TOR001	20:37–20:37	mh mh mh
TOI048	20:37–20:38	vado mh
TOR001	20:38–20:39	a colpo [sicuro]
TOI048	20:39–20:39	[sì]
TOR001	20:40–20:42	((ride)) okay
	20:42–20:44	allora: in realtà siamo a buon punto
	20:48–20:51	ti faccio qualche domanda in più sul tuo lavoro che ho saltato prima
TOI048	20:51–20:51	mh
TOR001	20:51–20:55	e:h m:h potendo scegliere andresti avanti a fare lo stesso lavoro?
TOI048	20:57–21:00	sì farei l'insegnante tutta la vita non per forza
	21:01–21:02	di:
	21:03–21:06	italiano agli stranieri ma comunque sì vorrei insegnare
TOR001	21:06–21:06	okay
TOI048	21:06–21:07	sempr[e]
TOR001	21:07–21:08	[e] cos'altro ((ride)) sempre
	21:08–21:10	giorno e notte ((ride))
TOI048	21:09–21:10	((ride))
TOR001	21:11–21:14	e: cos'altro vorresti insegnare, (.) se non italiano per [stranieri]?
TOI048	21:14–21:18	[ah] mi piacerebbe insegnare: >italiano storia e geografia< alle medie sicuro
TOR001	21:18–21:18	[ah sì]?

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI048	21:18–21:20	[geografia] no. non la vorrei insegnare
	21:20–21:22	però putroppo ce [la ficcano insieme (.) sì]
TOR001	21:21–21:22	[fa parte del pacchetto dici]
TOI048	21:23–21:23	sì sì
TOR001	21:23–21:24	[okay]
TOI048	21:24–21:25	[mi] piacerebbe molto
TOR001	21:25–21:27	quindi potendo scegliere faresti questo lavoro.
TOI048	21:27–21:27	sì.
TOR001	21:27–21:29	okay e ne hai fatti altri in passato?
TOI048	21:29–21:32	mh (.) sì sì ((ride)) ne ho fatti tanti altri
TOR001	21:30–21:31	((ride))
TOI048	21:33–21:34	eh li devo li devo elencare?
TOR001	21:34–21:38	no. se vuoi raccontare qualco~ c(io)è se ne vuoi citare qualcuno che:
	21:38–21:41	non lo so ric~ non so che ti ricorda qualche episodio:
	21:41–21:44	o che o una fase della tua vita o così sì [se:]
TOI048	21:43–21:46	[beh] la fase della vita in cui ho fatto la cameriera ovviamente
	21:46–21:47	e:h
TOR001	21:47–21:48	e dove faveci la came[riera]?
TOI048	21:48–21:52	[in] un ristorante: del (.) paese in cui: [son cresciuta]
TOR001	21:51–21:52	[okay]
	21:52–21:53	okay
TOI048	21:53–21:58	e:h (.) quindi ho fatto per dieci anni la cameriera ad un certo punto per fortuna ho smesso
TOR001	21:58–21:59	e com'era far la cameriera?
	22:00–22:02	c(io)è il rapporto con le [persone:, così]
TOI048	22:02–22:03	[frustrante]
TOR001	22:02–22:03	[vero]?
	22:03–22:04	anch'io l'ho fatto [un po']
TOI048	22:04–22:06	[mi] frustrava da morire perché poi pensavo
	22:06–22:09	ma porca miseria ma io: domani ho una verifica di filosofia
	22:09–22:12	e son qua a servire la pizza capricciosa a sto scemo
TOR001	22:09–22:11	((ride))
TOI048	22:12–22:14	ma mia decisione nessuno mi ha mai [obbligata]
TOR001	22:14–22:14	[sì sì]
TOI048	22:14–22:17	però comunque volevo farlo e poi però mi (.) mi mi arrabbio
	22:17–22:18	mi: infastidivo
TOR001	22:18–22:19	mh
TOI048	22:19–22:22	ma ho rivalutato ora: invece mi farebbe molto sorridere
	22:22–22:23	però ai tempi mi innervosivo
	22:24–22:25	e:h ho fatto quello
	22:25–22:28	e poi in realtà son tantissimi anni che insegno
	22:29–22:33	ho insegnato anche alle medie per questo dico è una roba che vorrei [rifare]
TOR001	22:32–22:33	[okay]
	22:33–22:34	[okay]
TOI048	22:33–22:34	[sì]
TOR001	22:34–22:36	e come hai iniziato a fare italiano per stranieri?
TOI048	22:36–22:39	ho iniziato perché finita la triennale non:

Parlante	Tempo unità	Testo
	22:40–22:44	non non ero molto più motivata a seguire i corsi della specialistica
TOR001	22:44–22:45	mh mh
TOI048	22:45–22:46	e mi ero accorta però che:
	22:46–22:51	>però avevo fatto l'erasmus< è mie ero accorta che eh è molto interessante imparare un'altra lingua
TOR001	22:51–22:52	mh mh ((ride))
TOI048	22:52–22:53	e:h ((ride))
	22:53–22:54	quindi m:h
	22:54–22:58	ho iniziato a pensare >vabbé< potrei insegnare: la mia lingua a qualcun altro
	22:58–23:01	così imparo anche io un'altra lingua avevo [questo trip] che
TOR001	23:01–23:01	[mh mh]
	23:01–23:03	((ride))
TOI048	23:02–23:03	non verificabile
	23:03–23:05	e poi il caso vuole che (.) e:h
	23:05–23:08	ho fatto l'affidataria diurna con i servizi sociali
	23:08–23:09	[del pine]rolese
TOR001	23:08–23:09	[mh mh]
TOI048	23:10–23:13	di una famiglia di bambini con bambini indiani
	23:13–23:15	[appena] arrivati [in italia]
TOR001	23:13–23:14	[mh mh]
	23:15–23:15	[wow]
TOI048	23:15–23:17	che dovevano imparare l'italiano
TOR001	23:16–23:16	((ride))
TOI048	23:17–23:18	ma è stato proprio così
	23:18–23:21	e quindi io mh (.) poi mi sono buttata in questo lavoro
	23:21–23:23	non avevo le competenze perché avevo la laurea in lettere
	23:24–23:27	e quindi mi sono iscritta a dei corsi online (.) mh dell'università di siena
TOR001	23:27–23:28	mh mh
TOI048	23:28–23:29	e:h
	23:29–23:33	è (.) insomma ho fatto la il primo ho avuto il primo contatto
	23:33–23:36	con questa disciplina e poi da lì ho iniziato (.) a studiare veramente
	23:36–23:39	>per insegnare< italiano agli straniero ma fare. tantissima esperienza
	23:39–23:41	[poi più che altro qui]ndi.
TOR001	23:39–23:40	[mh mh mh mh]
TOI048	23:42–23:45	m:h poi è stata anche una motivazione in più anche per mh per laurearmi in specialistica
	23:46–23:50	perché (.) comunque prevedevo che senza quella avrei avuto molte porte chiuse
TOR001	23:48–23:49	((ride))
	23:50–23:51	certo
TOI048	23:51–23:53	e poi: durante un corso qua all'università:
	23:54–23:55	de:l professor telmon
	23:56–23:58	ho conosciuto una studentessa che:
	23:59–24:01	faceva volontariato all'asai
TOR001	24:01–24:01	mh mh

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI048	24:02–24:05	>e mi aveva detto< ma vieni a provare a insegnare italiano agli stranieri lì
	24:05–24:07	visto che lo stai studiando visto che
	24:07–24:09	e quindi io mi sono innamorata
	24:09–24:10	proprio di questa vita
TOR001	24:09–24:09	((ride))
TOI048	24:10–24:13	ed era il duemila e undici quindi molto tempo fa
TOR001	24:13–24:14	passato un [po']
TOI048	24:13–24:16	[per] cui sì sono stata una fedelissima:
	24:16–24:18	volontaria asai come una soldatina
TOR001	24:17–24:18	((ride))
TOI048	24:18–24:20	fino a che non ho preso una supplenza alle medie
	24:20–24:22	per cui era impensabile
	24:22–24:26	e però anche durante la mia supplenza non ho mai lasciato il: l'insegnamento agli stranieri
TOR001	24:26–24:27	mh [mh]
TOI048	24:27–24:27	[mh]
	24:27–24:28	e quindi sì.
TOR001	24:28–24:33	quindi insegnando da così tanto immagino tu abbia insegnato in tante realtà diverse,
	24:34–24:36	c(io)è in: non lo so a:
	24:36–24:37	>c(io)è io lo faccio da molto meno tempo<
	24:37–24:39	però ho lavorato in tanti posti [diversi]
TOI048	24:39–24:40	[ah sì:]
TOR001	24:39–24:40	[con tanti] [mh]
TOI048	24:40–24:41	[certo:] ho insegnato eh
	24:42–24:43	chiaramente ho:
	24:43–24:44	poi sono (.) in spagna
	24:44–24:46	quel pezzo che lasciato a metà lì ((ride))
TOR001	24:45–24:46	((ride))
TOI048	24:46–24:50	insegnavo italiano (.) all'università agli spagnoli
	24:50–24:52	quindi (.) un livello (.) completamente [diverso]
TOR001	24:51–24:52	[diverso certo]
TOI048	24:53–24:55	e:h appunto al centro interculturale
	24:55–25:00	ho degli studenti che non hanno niente a che fare con gli studenti dei: centri di accoglienza
	25:00–25:03	e quindi ho anche capito (.) quali con quale tipo di studenti
	25:04–25:05	funziono [meglio]
TOR001	25:04–25:07	[eh] e con qual~ con quali preferisci lavorare?
TOI048	25:07–25:08	con i e:h
	25:08–25:10	gli stranieri: non alfabetizzati
TOR001	25:10–25:11	wo:w
TOI048	25:11–25:12	mh.
TOR001	25:12–25:15	avrei il [terrore] (.) non saprei dove mettere [le mani]
TOI048	25:12–25:13	[sì]
	25:14–25:15	[no per me] eh
TOR001	25:15–25:17	((ride))
TOI048	25:15–25:16	ecco

Parlante	Tempo unità	Testo
	25:16–25:19	no io inizio ad avere il terrore poi per i livelli troppo alti
	25:19–25:22	perché forse perché ormai son così abituata a i[nsegnare] a livelli bassi
TOR001	25:22–25:22	[mh]
TOI048	25:23–25:24	che mi sembra di trattare le persone come
	25:25–25:27	se avessero un problema cognitivo
	25:27–25:28	non che io i miei studenti li tratti così
	25:28–25:31	[però capisci che se scrivi] sono in stampatello: eh
TOR001	25:28–25:30	[no però è diverso certo]
TOI048	25:31–25:32	la gente non
	25:32–25:33	e:h
	25:34–25:35	e poi perché:
	25:35–25:39	quando insegno italiano agli adulti non: scolarizzati
	25:39–25:40	non alfabetizzati
	25:41–25:42	secondo me lo faccio veramente
	25:42–25:46	>invece quando insegno italiano a livelli più alti siccome la mia passione è la letteratura<
	25:47–25:48	la dirigo sempre lì
TOR001	25:49–25:49	okay
TOI048	25:50–25:51	e quindi mi perdo
	25:51–25:53	per cui >inizio a pensare< vabbè porto quel testo
	25:53–25:56	troviamo ma sì il periodo ipotetico lo facciamo da quel testo
TOR001	25:55–25:56	((ride))
TOI048	25:56–25:58	non ce la posso fare perché so che mi capiscono
	25:58–26:02	e quindi ((ride))
TOR001	25:59–26:02	((ride)) punti in alto quindi ((ride))
	26:02–26:04	e: invece è il contrario per me
	26:04–26:06	no:, c(io)è, sono più tranquilla con quelli di livello alto
	26:06–26:08	perché so che (.) alla peggio mi capiscono
TOI048	26:09–26:10	a:h [oka:y]
TOR001	26:09–26:12	[comunque] (.) c'è un terreno comune ((ride))
TOI048	26:11–26:12	((ride))
TOR001	26:14–26:16	e:h e invece quelli di livello più basso
	26:16–26:18	a volte non so proprio:
	26:18–26:21	c(io)è ho il terrore che non capiscano [una parola]
TOI048	26:20–26:21	[è so~ ed è vero]
	26:21–26:22	non lo capiscono
TOR001	26:22–26:22	capito?
	26:22–26:25	e questo però mi terrorizza ((ride))
TOI048	26:24–26:25	((ride))
TOR001	26:25–26:26	oka[y]
TOI048	26:25–26:27	[ma] mette a dura prova:
	26:27–26:28	la l:
	26:29–26:31	la pazienza io ho scoperto di avere una pazienza infinita
	26:31–26:35	che probabilmente non ho con:=e:h la mia famiglia e il mio fidanzato
TOR001	26:34–26:35	((ride))
TOI048	26:35–26:36	e i miei amici non ce l'ho

Parlante	Tempo unità	Testo
	26:37–26:38	ma e:h
	26:38–26:41	mi piace quando qualche: qualche ca~ mio caro
	26:41–26:44	viene a vedermi: eh viene a vedere delle mie lezioni
	26:44–26:46	perché scoprono una me che non conoscono
	26:46–26:49	quindi ho avuto una cara amica che ha partecipato ad una lezione mia e mi ha detto
	26:49–26:52	ma tu sta pazienza esattamente da dove la prendi?
TOR001	26:51–26:52	((ride))
TOI048	26:52–26:54	perché é vero viene fuori una roba: boh
TOR001	26:55–26:55	[certo]
TOI048	26:55–26:55	[sì]
TOR001	26:56–26:56	okay
	26:57–26:59	quindi i~ il tuo diciamo: il tuo: target ideale
	26:59–27:02	sono: gli adulti: non [scolarizzati]
TOI048	27:01–27:02	[sì]
TOR001	27:02–27:03	[giusto]?
TOI048	27:02–27:03	[sì]
TOR001	27:03–27:07	okay ed è (.) sono diciamo >la categoria di persone a cui insegni più spesso<?
TOI048	27:08–27:09	ultimamente sì.
	27:09–27:12	però: sì li ho dovuti: un po' inseguire
	27:12–27:14	perché poi [ho avuto] bambini, adolescenti,;
TOR001	27:13–27:13	[okay]
TOI048	27:14–27:16	medie elementari di tutto
	27:16–27:17	e invece adesso sì
TOR001	27:17–27:20	okay (.) e come: bambini e adolescenti come ti trovi?
	27:21–27:21	a insegnare,
TOI048	27:22–27:25	lì perdo la pazienza ((ride))
TOR001	27:23–27:25	((ride))
TOI048	27:25–27:28	beh con i bambini e gli adolescenti é belliss~ gli adolescenti mi piacciono da matti
	27:28–27:30	secondo [me sono] sì
TOR001	27:29–27:29	[ah sì:]?
	27:30–27:31	c(io)è età medie [dici],
TOI048	27:31–27:33	[ma sì] infatti tutti denigrano le scuole medie
	27:33–27:35	io trovo che sia (.) meraviglioso
	27:35–27:37	perché sono ancora dei bambini ma.
	27:37–27:39	hanno comunque già qualche:
	27:39–27:40	e:h
	27:41–27:42	m:h
	27:44–27:46	qualche pizzico di: età adulta
	27:46–27:47	non lo so [é strano]
TOR001	27:47–27:47	[mh mh mh]
TOI048	27:47–27:50	una: una: una mezcla no. é: spagnolo
	27:50–27:51	una ((ride))
TOR001	27:50–27:52	((ride))
TOI048	27:52–27:52	un mélange
TOR001	27:52–27:54	ecco un mélange ((ride))

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI048	27:53–27:54	sì
	27:54–27:55	mezcla é troppo grezzo
	27:55–27:57	>no é una cosa proprio carina mi piace molto<
	27:58–27:59	e con i bambini (.) vabbé
	28:00–28:02	i bambini poi io ho insegnto ai bambini:
	28:03–28:04	di recente immigrazione
	28:04–28:07	ma bambini che sono arrivati col barcone
TOR001	28:07–28:07	mh mh
TOI048	28:08–28:10	e quindi mi ha traumatizzato la vita
TOR001	28:10–28:10	mh
TOI048	28:11–28:12	però: io
	28:12–28:15	m:h didatticamente ti posso dire che funziona
	28:15–28:17	perché riesci a seguire anche una programmazione
	28:17–28:19	perché imparano [e:h]
TOR001	28:18–28:19	[mh mh]
TOI048	28:19–28:22	perfettamente secondo le tappe perché son bambini [eh però]
TOR001	28:22–28:22	[certo]
	28:23–28:24	é [impegnativo]
TOI048	28:23–28:25	[é impegnativo] sì sì
TOR001	28:25–28:26	mh mh mh mh
	28:26–28:31	e gli adulti a cui insegni appunto questi: non scolarizzati da che paesi vengono principalmente?
TOI048	28:31–28:32	africa subsahariana
TOR001	28:32–28:32	mh
TOI048	28:32–28:33	mh
	28:33–28:34	sì [sì]
TOR001	28:33–28:34	[okay]
	28:34–28:37	e invece però, anche al centro intercu~ gne gne
	28:37–28:41	a:nche al centro interculturale (.) sono di livello: basso?
	28:42–28:43	nei corsi in cui stai lavorando tu?
TOI048	28:44–28:45	no.
TOR001	28:45–28:45	[vero]?
TOI048	28:45–28:46	[sono] di livello alto
TOR001	28:47–28:47	mh
TOI048	28:47–28:48	sì ((ride))
TOR001	28:48–28:51	eh sì ((ride))
TOI048	28:48–28:49	((ride))
	28:49–28:51	devo dire perché? ((ride))
	28:52–28:55	nonostante la mia richiesta di essere inserita nel livello basso
TOR001	28:55–28:56	ah okay
TOI048	28:56–28:58	però vabbè nel senso alla fine mi fa anche bene
	28:58–29:00	perché altrimenti io te la adesso io te la racconto così
	29:00–29:03	ma certe sere torno a casa [che mi] (.) frusterei:
TOR001	29:02–29:02	[eh certo]
	29:03–29:04	eh [sì]
TOI048	29:04–29:06	[no] (.) va bene anche ogni tanto avere uno [scambio:]
TOR001	29:06–29:06	[mh mh]
	29:07–29:07	mh [mh]

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI048	29:07–29:09 29:09–29:14	[un] pochino più: non che non è che é [frustrante perché] con i miei studenti ci potrebbe essere una scambio appron~ bellissimo
TOR001	29:10–29:11	[è un'altra cosa]
TOI048	29:14–29:16 29:16–29:19	perché hannno un sacco di cose da dirmi e da insegnarmi e non riusciamo. quindi questo è frustante
TOR001	29:19–29:20	mh mh m:h [m:h]
TOI048	29:19–29:24	[allora] ogni tanto fa anche bene un livello: di comprensione della mia lingua un po' più alto [sì]
TOR001	29:24–29:25 29:25–29:26 29:26–29:29	[cer]to beh eh eh é proprio diverso no? é anche [un: un tipo] di comunicazione diversa
TOI048	29:27–29:27	[é un'altra cosa]
TOR001	29:29–29:31	é [un tipo] di scambio diverso:
TOI048	29:29–29:29 29:31–29:31	[sì] sì
TOR001	29:32–29:36 29:36–29:40	certo (.) c(io)è dal punto di vista emotivo a volte sono più: neutri quelli di livello alto no, no perché [essendoci] secondo me una comprensione: molto profonda della lingua
TOI048	29:37–29:37	[certo]
TOR001	29:40–29:42 29:42–29:43	poi di fatto. (.) ti concentri su quello [più che:]
TOI048	29:42–29:43 29:43–29:47 29:47–29:51	[sì] poi >stavo proprio per dirti< quando c'è: quando c'è la parola é più difficile: che [il rapporto:] diventi stretto
TOR001	29:48–29:49	[mh mh]
TOI048	29:52–29:54 29:54–29:56	quando non c'è la parola e ci sono: eh cos'era prossemica?
TOR001	29:55–29:58	((ride)) eh sì tutto il resto ((ride))
TOI048	29:58–30:00 30:00–30:03	eh é lì veramente puoi instaurare perché m:h dirtelo con gli occhi é diverso a dirtelo con [la voce no]?
TOR001	30:03–30:03	[certo]
TOI048	30:04–30:05 30:05–30:08	e quindi: sì [e:h] é molto più (.) forte l'impatto
TOR001	30:05–30:06	[certo]
TOI048	30:08–30:09	ognit tanto é meglio:
TOR001	30:09–30:11	diluire [dici]? ((ride))
TOI048	30:10–30:11	[sì] ((ride))
TOR001	30:12–30:14 30:14–30:16 30:16–30:20 30:21–30:22	okay e:h ultima cosa hai detto che hai fatto volontariato in asai, e:h vuoi raccontarmi qualcosa di cosa fa asai a torino? per grandi [linee eh]
TOI048	30:21–30:24 30:24–30:26 30:27–30:32	[sì ma] ((tossisce)) allora fa di tutto e di più nel senso che ha: tutti i doposcuola: eh ha i doposcuola per le scuole per gli studenti >delle scuole medie e delle scuole [elementari<] della zona
TOR001	30:30–30:31	[mh mh]

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI048	30:32–30:33	io [andavo:]
TOR001	30:32–30:33	[da che parte:],
TOI048	30:33–30:37	in via gené asai ha: una sede in via gené e una in [san salvario]
TOR001	30:36–30:37	[in san salvario] mh [mh]
TOI048	30:37–30:38	[io] andavo in via gené quindi
	30:39–30:42	addirittura io con un progetto lavoravo al mattino con dei bambini
	30:42–30:47	alle elementari che poi andavano [al doposcuola] e li rincotravo perché io andavo a far lezione ad altri
TOR001	30:44–30:45	[okay]
	30:47–30:48	((ride))
TOI048	30:48–30:50	eh sì ad es(empio) ha ques~ ha questo tipo di servizi
	30:50–30:54	tra l'altro con persone però che (.) lavorano veramente bene
	30:54–30:57	ci sono molti volontari (.) ma ci sono:
	30:57–31:00	anche non volontari e comunque tutti quanti
	31:00–31:04	hanno: una formazione o la stanno prendendo per fare quello che fanno
	31:04–31:07	e secondo me é una realtà di in cui il volontariato
	31:08–31:09	ha un senso
TOR001	31:09–31:09	mh mh
TOI048	31:09–31:11	perché non é tempo: che tu rega:~
	31:11–31:14	é tempo che tu. (.) [regali a qualcuno] e anche a te stesso
TOR001	31:12–31:13	[mh mh]
TOI048	31:14–31:15	non é mai sprecato
	31:16–31:17	e:h e ti forma
	31:17–31:21	e comunque io ho potuto anche >partecipare a delle giornate di formazione<
	31:21–31:24	anche sugli elle due per [esempio >perché] sapevano che io lo facevo<
TOR001	31:22–31:23	[mh mh]
TOI048	31:24–31:27	e per me é proprio una realtà:
	31:28–31:29	m:h eccellente
	31:29–31:30	[veramente]
TOR001	31:29–31:31	[era per questo ti ti chiedevo]
TOI048	31:30–31:31	[sì]
TOR001	31:31–31:32	[mh mh mh mh]
TOI048	31:31–31:32	[sì sì]
	31:32–31:36	e le persone sono: son qualificate son professionali
	31:36–31:37	e
	31:37–31:41	la cosa positiva é che se (.) si fa il volontario in asai
	31:42–31:43	comunque
	31:44–31:46	é qualcosa che rimane e che verrà riconosciuto poi
	31:46–31:51	quando (.) in futuro chied~ parteciperai a un colloquio o darai il tuo curriculum
	31:51–31:51	questo é da dire
TOR001	31:51–31:53	mh mh [mh mh] mh beh
TOI048	31:52–31:52	[sì]
	31:53–31:55	io sono molto contenta di:
TOR001	31:55–31:55	((ride))

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI048	31:55–31:57	di aver di essere rimasta lì qualche anno sì
	31:58–31:58	[sì sì]
TOR001	31:58–31:58	[okay]
	31:59–32:00	va bene. grazie mille.
TOI048	32:00–32:01	prego
TOR001	32:01–32:03	andiamo a verificare [che in santa giulia ci sia]
TOI048	32:02–32:03	[mi é sembrato un colloquio]